



## Api Tau Tausiga o le Fanau

O se taiala e fesoasoani i au taupulega mo  
le mea sili mo lou alo pe a tete'a mātua po o  
le suia o tulaga o se aiga

# Mataupu



O le faiga e faaoga ai le Api Tau Tausiga o le Fanau	1
Fai sau fuafuaga i le tausiga o le fanau	2
<b>VAEGA 1:</b> Tausiga mai lea aso i lea aso ma fesootaiga, suiga mai le tasi matua i le isi, tafaoga, aso faapitoa	3
Sasae ese le kopi o le fuafuaga faalevaiaso	6
Sasae ese le kopi o le fuafuaga faalemasina	7
<b>VAEGA 2:</b> Faaiuga fai a tagata o tausia le tamaitiiti (olaga i le aiga, aoga, tausiga o le soifua maloloina, ma sootaga)	13
<b>VAEGA 3:</b> Toe iloiloina le fuafuaga, tautinoga, ma saina	19
Fesoasoani e fai sau fuafuaga e aogā mo lou alo	21
O se tali atu pe afai ua lē tausisia le fuafuaga mo le tausiga o le fanau	23



## O lau aiatau lou saogalemu

E te maua le fesoasoani pe afai ua afaina lou saogalemu po o le saogalemu o se isi tagata.

- Afai ua lamatia lou soifua po o le soifua o se isi tagata vili le 111
- Tagai i le [justice.govt.nz/family-violence](https://www.justice.govt.nz/family-violence)
- Tagai i le [areyouok.org.nz](https://www.areyouok.org.nz)
- Telefoni vili fua 'Are You OK' i le 0800 456 450

Afai ua e feagai ma tulaga ua e lē saogalemu ai po o lou alo, e mafai na e talosaga i le Family Court mo se Protection Order. Mo nisi faamatalaga:

- Tagai i le [justice.govt.nz/protection-order-info](https://www.justice.govt.nz/protection-order-info)
- Telefoni vili fua a le Ministry of Justice i le 0800 224 733

# O le faiga e faaaoga ai le Api Tau Tausiga o le Fanau

O le api tau tausiga lenei mo mātua, tagata o tausia le tamaitiiti\* ma le aiga (aiga ma uo) o lo o aafia i le tausiga o le tamaitiiti mai lea aso i lea aso, pe a tete'a mātua po o le suia o tulaga o se aiga.



## Fesoasoani i le faia faatasi o se fuafuaga i le tausiga o le fanau

A tuanai le vaitaimi ua tete'a ai mātua po o le suia o tulaga o se aiga, e iai faaiuga tāua mo le tausiga o lou alo. E fesoasoani le api tau tausiga lenei i au faaiuga o fia fai.

E sili ai le galulue faatasi o tagata uma o aafia i le faiga o se fuafuaga i le tausiga o le tamaitiiti ma ia malilie tagata uma i le fuafuaga ua faia. E le faapea o le a faia ai se vaevaega e 50/50 i le va o mātua auā le tausiga o le tamaitiiti. E fai lava e oe le fuafuaga sili mo lou alo.

## O le fanau o le taulaiga o soo se fuafuaga i le tausiga o le fanau

E fesoasoani le api tau tausiga lenei mo lou faia o se fuafuaga sili mo lou alo. Tulai i manaoga ma mea o moomia e lou alo ma tuu ese manatu ma lagona e patino ia te oe. Atonu e aogā lou manatua pea o le tulaga lea, aemaise tulaga ua lē maua ai se maliega i mea e fai.

\* O le tagata e pui puia le tamaitiiti o se tagata matua e gafa ma le faafaileleina ma le tausiga o se tamaitiiti.

# Fai sau fuafuaga i le tausiga o le fanau



## Mulimuli i laasaga nei i le faia o sau fuafuaga i le tausiga o le fanau

1. Faaaoga manatu o tusia i le api tau tausiga lenei e fai faatasi ai se tou taupulega auā le tausiga o lou alo
2. Faamaumau mea uma - i le api tau tausiga po o le fai o sau oe lava fuafuaga
3. Saini le fuafuaga tau tausiga o le fanau ua malilie i ai - e tatau na saini ai tagata uma
4. Ia mautinoa le maua e tagata uma o se kopi o le fuafuaga tau tausiga o le fanau

## Auaunaga e maua atu ai se fesoasoani mo le fia maua o se maliega

E iai taimi e faigata ai na maua se maliega i le faiga e tausi ai se tamaitiiti pe a tuanai le vaitaimi ua tete'a ai mātua po o le suia o tulaga o se aiga. Atonu e umi se taimi faatoa maua se maliega. Atonu e aogā polokalame e auai fua ai e pei o le **Parenting Through Separation**. E fesoasoani le polokalame lenei i mātua, tagata o tausia tamaiti ma aiga ia malamalama ma taulai i le mea e sili na lelei mo le tamaitiiti pe a tuanai le taimi ua tete'a ai mātua po o le suia o tulaga o se aiga.

E mafai foi na e auai i se **Family Dispute Resolution** e foia ai ni feteenaiga. O le auaunaga e foia ai ni feteenaiga e aogā mo mātua, tagata o tausia tamaiti ma aiga e taulai i le faia o se maliega. E taumafai se tagata tutoatasi po o se tasi o le aiga ia gauai talatalaga i le mea tonu e tatau na fai.

Igoa o tamaiti: 

---

---

---

---

---

---



E te maua se atoaga o le **Parenting Through Separation** ma le **Family Dispute Resolution**, i le itulau 23 o le api tau tausiga lenei.



**VAEGA 1:**

**Tausiga mai lea aso i lea aso ma fesootaiga, suiga mai le tasi matua i le isi, tafaoga, aso faapitoa**

E moomia na tou malilie i faamatalaga auiliili i le Vaega 1 pe afai e te fia talosaga i le Family Court e avea lau fuafuaga tau tausiga o le fanau e fai ma poloaiga a le faamasinoga.

# Mafaufau i nofoaga ma vaiiami e mafai na auai i ai lou alo

Amata mai i le faia o se kalena faalevaiaso pe faalemasina o ta'ua ai tagata e vaaia lou alo i taimi eseese ua faatulagaina. E te le tau faaoga kalena faataitai o le api tau tausiga lenei. Afai e le fetauti mo lou aiga, atonu e fesoasoani lou suia o nisi o mea i au oe lava manatu, po o lou faia o sau oe lava kalena.

## Faataitaiga: Fuafuaga faalevaiaso (e aoga mo fanau laiti e lei a'e i le aoga)

Tagai i le itu taumatau i se faataitaiga o se fuafuaga faalevaiaso mo tamaiti e lei a'e i le aoga. O le lanu meamata e faailoa ai le vaiiami e mafuta ai le tamaitiiti ma le **Tagata A**. O le lanu moana e faailoa ai le vaiiami e mafuta ai le tamaitiiti ma le **Tagata B** ma le lanu viole pe a mafuta ma le **Tagata C**.

- Tagata A
- Tagata B
- Tagata C

### Faamatalaina:

**O aso ma taimi nei e mafuta ai le tamaitiiti ma le Tagata A:**

- mai le 8am Aso Gafua i le 9am Aso Lua,
- mai le 8am Aso Faraile i le Aso Toonai 1 aoauli.

O Aso Lulu uma mai le 4pm i le 8pm e vaaia ai e le Tagata C le tamaitiiti.

O aso o totoo e tausii ai e le Tagata B le tamaitiiti.


## Faataitaiga

	Aso Gafua	Aso Lua	Aso Lulu	Aso Tofi	Aso Faraile	Aso Toonai	Aso Sa
8am	Tagata A	↓			Tagata A		
9am						↓	Tagata B
10am			Tagata B				
11am							
Aoauli							
1pm							
2pm							
3pm							
4pm			Tagata C				
5pm			↓				
6pm							
7pm							
8pm							
moe i le po							



# Lau fuafuaga faalevaiaso:

O faataitaiga ua matou saunia matou te faaigoa ai tagata o tausia le tamaitiiti o le Tagata A, Tagata B ma le Tagata C. E lelei lou tusi o igoa o tagata o le a vaaia lou alo i le pusa ua saunia e malamalama i ai tagata uma.



	Aso Gafua	Aso Lua	Aso Lulu	Aso Tofi	Aso Faraile	Aso Toonai	Aso Sa
7am							
8am							
9am							
10am							
11am							
Aoauli							
1pm							
2pm							
3pm							
4pm							
5pm							
6pm							
7pm							
8pm							
moe i le po							
Faamanatu e pei o meafai i le tuua ai o aoga, taaloga.							



## Faataitaiga: Fuafuaga faalemasina (e aogā mo tamaiti e lei a'e i le aoga)

Tagai i le itu taumatau i se faataitaiga o se fuafuaga faalemasina mo tamaiti ua aoga. O le lanu meamata e faailoa ai le vaietimi e mafuta ai le tamaitiiti ma le **Tagata A**. O le lanu moana e faailoa ai le vaietimi e mafuta ai le tamaitiiti ma le **Tagata B**. O le lanu viole e faailoa atu ai le vaietimi e mafuta ai le tamaitiiti ma le **Tagata C**.

- Tagata A
- Tagata B
- Tagata C



## Faataitaiga

	Aso Gafua	Aso Lua	Aso Lulu	Aso Tofi	Aso Faraile	Aso Toonai	Aso Sa	
Vaiaso 1	Tagata A		Tagata B				Tagata C	
Vaiaso 2	} ↓	} ↓					} ↓	
Vaiaso 3								
Vaiaso 4								

### Faamatalaina:

O le faagasologa o le vaiaso o faailoa atu o le a vaia ma tausia le tamaitiiti e:

- **Tagata A** Aso Gafua i le Aso Lua
- **Tagata B** i le Aso Lulu, Aso Tofi, Aso Faraile ma le Aso Toonai
- **Tagata C** i le Aso Sa.



Atonu e aogā le fai o kopi o le kalena mo tagata uma o aafia i le tausiga o lou aso mai lea alo i lea aso. E mafai foi na e faia se kalena i luga o le initaneti e faasoa atu i isi, po o le pu'e o se ata o le kalena i lau telefoni.



# Lau fuafuaga faalemasina:

O faaitaiga ua matou saunia matou te faaigoa ai tagata o tausia le tamaitiiti o le Tagata A, Tagata B ma le Tagata C. E lelei lou tusi o igoa o tagata o lana tiute le vaai o lou alo i le pusa ua saunia e malamalama i ai tagata uma.



	Aso Gafua	Aso Lua	Aso Lulu	Aso Tofi	Aso Faraile	Aso Toonai	Aso Sa
Vaiaso 1							
Vaiaso 2							
Vaiaso 3							
Vaiaso 4							
Faamanatu e pei o meafai i le tuua ai o aoga, taaloga.							

# Suia mai le tasi mātua i le isi – mai le tasi aiga i le isi

E faamatalaina suiga nei o le sui o le tausiga o se tamaitiiti mai le tasi mātua, tagata o tausia o ia po o se tasi o le aiga i le isi.



## Faataitaiga

- E momoli e **Tagata A** le tamaitiiti i le aoga i le taeao o le Aso Lulu ma e piki e **Tagata B** le tamaitiiti pe a tuua le aoga i le Aso Lulu.
- E piki e **Tagata A** le tamaitiiti i le Aso Sa 9am mai le fale o **Tagata B** (po o le fetau ma le **Tagata B** i se malaetaalo e fai ai le suiga).

## O suiga nei e fai si faigata auā e faaosofia ai lagona ese.

Atonu e fesoasoani le mafaufau lelei po o ai tonu le tagata e tatau ma le tagata e lē tatau, na aafia i se suiga, e aofia ai taimi e momoli pe piki ai le tamaitiiti. Ia mautinoa ua malilie tagata uma i le tagata tonu na te faia le tulaga lea.

Galulue faatasi ia maua se nofoaga e fetau lelei pe a aulia le taimi e suia ai le tagata e vaaia le tamaitiiti. Afai e moomia na malaga lou alo, mo se faataitaiga e eseese taulaga o nonofo ai mātua ma aiga, atonu e aogā le faia o se fuafuaga e fetau mo tagata uma. E mafai na faaaofia i lau fuafuaga faiga e faasoa ai tupe faaalu mo feoaiga.

E aogā foi le fai o se lisi faamanatu o mea e moomia na feaveai e lou alo pe a sau mai le isi aiga i le isi. E pei o ofuaoga po o meataalo e fiafia lava i ai.

Lau fuafuaga mo le suia mai le tasi mātua i le isi: 



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Atonu e lelei foi le fai o se isi fuafuaga pe a aliae se faaletonu o le fuafuaga ua uma na fai mo le tupu faafuasei o se faaletonu, e pei o le tuai na taunuu atu o se tasi, po o le vave tuua o le aoga. E faapefea na fesootai tagata uma o aafia i le suiga mai le tasi mātua i le isi? Atonu e aogā le avea o se isi tagata ese e faafesootai mo tulaga faafuaseia ma ua malilie i ai tagata uma.**

# Fesootai pea ma aiga ma isi

Mafaufau i vaitaimi e mafuta ai lou alo ma lona aiga. O ai nisi tagata e faataga na vaaia lou alo? E mafai na aofia ai le au tausitama, aiga, nofoaga e vaaia tamaiti, ma nofoaga e vaaia tamaiti pe a tuua aoga.



## Faataitaiga

O le Aso Faraile o le vaiaso 1 ma vaiaso lona lua uma, o le a mafuta ai la'u tama ma mātua o lona tina pe a tuua le aoga ma fai faatasi sa latou taumafataga o le afiafi. O le Aso Toonai o le vaiaso 2 ma vaiaso lona lua uma, o le a mafuta ai la'u tama ma le tuafafine a lona tamā ma le aiga mai le 10am seia ta le 3 pm.

Lau fuafuaga mo fesootaiga ma aiga ma isi: 

---

---

---

---

---

---

---

---



**Moomia se fesoasoani mo le faia o se maliega?** Taumafai e faaavanoa se taimi e fai ai se lua tala ma le isi tagata, e le o faalogo atu i ai tamaiti. Taumafai ia aua ne'i iloa atu e si au tama o lena e te lua pisa. E faatupu ai lagona i le tamaitiiti atonu na ia faia se mea sese ua mafua ai na lua pisa.

# Aso faapitoa ma tafaoga

E faapefea na fefaasoai le tausiga o le tamaitiiti i aso faapitoa e pei o aso fanau, faapea ma tafaoga e pei o le Matariki, Kirisimasi ma tuuaga o aoga?



## Faaitaiga

Afai e pa'ū le aso fanau o se tamaitiiti i le aso tonu e vaaia pe fesooteai ai ma le **Tagata A**, e faatali le **Tagata B** mo se la fesooteaiga ma le tamaitiiti mai le 3 i le 7pm o le aso lava lea. O vaitaimiti o tuuaga o aoga, e fefaasoai mātua taitasi i le tausiga o le tamaitiiti i le aso (Vaiaso 1 – **Tagata A**, Vaiaso 2 – **Tagata B**).

Lau fuafuaga mo aso faapitoa ma tafaoga: 

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Moomia se fesoasoani mo le faia o se maliega?**  
Mafaufau i le tāua o le mafuta o lou alo ma mātua uma faapea ma tagata o tausia le tamaitiiti ma le aiga.

# Meafai i le tuua ai o le aoga

O ai le tagata na te momoli ma piki mai lou alo mai meafai o auai ai i le tuua ai o le aoga?



## Faaitaiga

- E auai le tamaitiiti i vasega tusiata i le tuua ai o le aoga mai le 3-5pm. O le **Tagata A** e vaaia le tamaitiiti i le Aso Lua ae faigaluega seia ta le 4.30pm. O Aso Lua, o le **Tagata B** na te pikia le tamaitiiti mai le aoga i le 3pm ma ave le tamaitiiti i le vasega tusiata. O le **Tagata A** na te pikia mai le tamaitiiti mai le vasega tusiata i le 5pm ma faauau ai le vaaiga e pei na malilie i ai.

Lau fuafuaga o meafai i le tuua ai o le aoga: 

---

---

---

---

---



**Moomia se fesoasoani mo le faia o se maliega? Tulai i manaoga a lou alo. Taatia mo se isi taimi le faatalanoa o faaletonu i se mafutaga.**



## VAEGA 2:

### Faaiuga fai a tagata o tausia le tamaitiiti (olaga i le aiga, aoga, tulaga maloloina, ma isi faaiuga)

O tagata e tausia le tamaitiiti o tagata matutua e gafa ma le faafaileleina ma le tausiga o se tamaitiiti. O le toatele o tamaiti i le vaitaimi ua fananau ma ola mai ai, o latou mātua lava e tausia i latou. E mafai e le Family Court na faatonu isi tagata matutua, e pei o mātua o mātua, e avea ma isi e tausia le tamaitiiti. A tuana'i le vaitaimi ua tete'a ai mātua po o le suia o tulaga o se aiga, e tatau i tagata uma o tausia le tamaitiiti na galulue faatasi i se auala e vaai ma tausai ai le tamaitiiti.

# Aiga ma le aoga



**Malilie i le taulaga po o le aai e faaauau na nofo ai lou alo**



Mo se faataitaiga, Ueligitone po o Tauranga

## Aoga

Mafaufau i le aoga e te manao e aoga ai lou alo. O ai le tagata e tatau na auai i se faatalanoaga a mātua/faiaoga? E faapefea na fai se faaiuga i mea tau aoga (mo se faataitaiga, totogifuapau ma foai, tolauapiga, taaloga)?

Atonu e aogā foi le mafaufau po o ai tonu e faafesootai e le aoga pe a aliae ni faaletonu faafuasei.

**Lau fuafuaga mo le olaga aoga:**



---

---

---

---

---

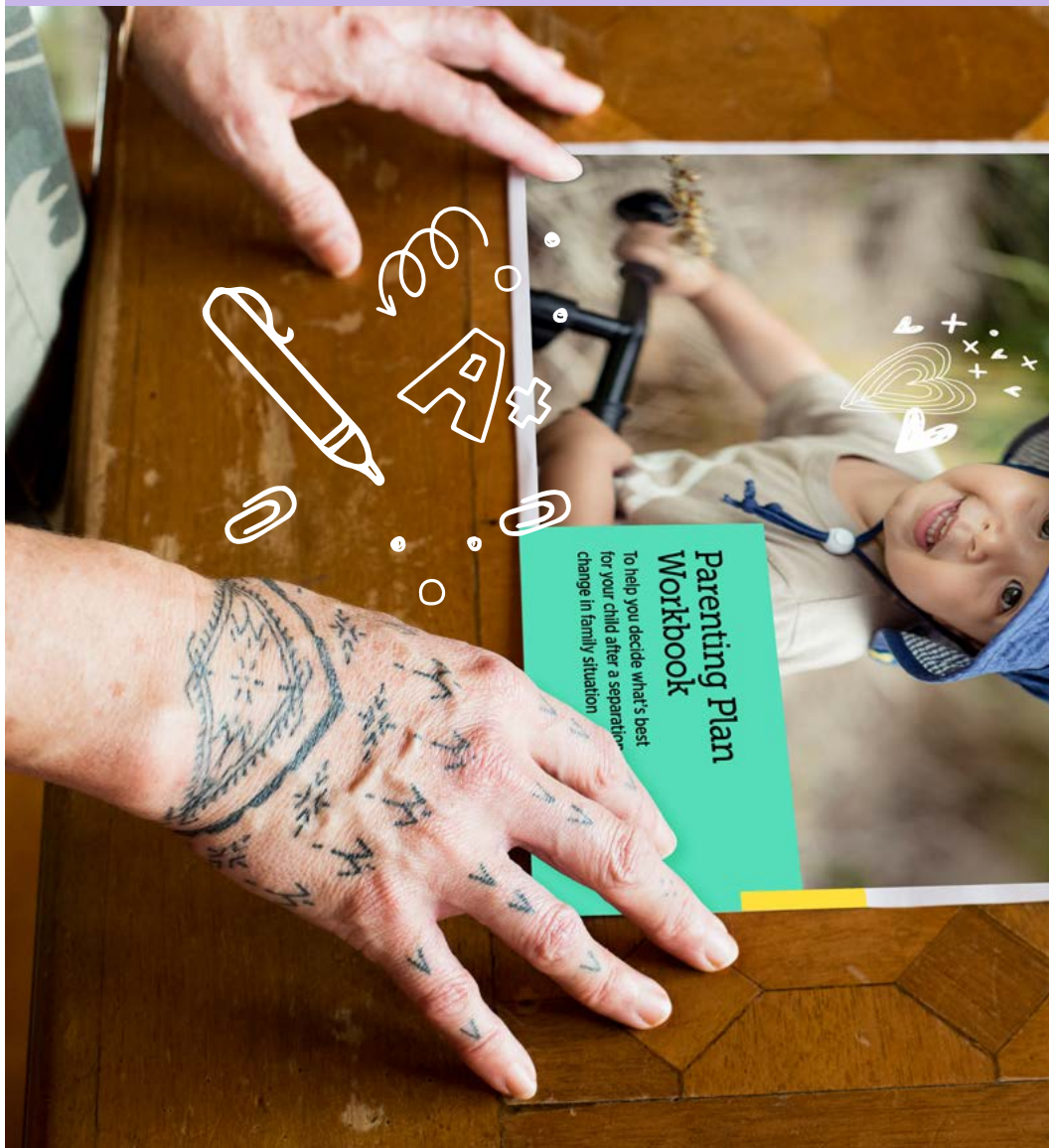
---

---

---

---

---





# Tausiga tulaga maloloina

Maufau po o fea tonu e ave i ai lou alo pe a moomia se fomai po o se fomai nifo. E faapefea na faaso tupe faaalu i le va o mātua ma tagata o tausia le tamaitiiti? Atonu e aogā le fai o se faamaumauga o fualaau o lo o inu e lou alo, po o nisi tulaga i le soifua maloloina po o manaoga faapitoa.



Lau fuafuaga mo tulaga maloloina: 

---

---

---

---

---

---

---

---



**Moomia se fesoasoani mo le faia o se maliega? E le faamalosia le avea ai o le uluai fuafuaga mo le tausiga o le fanau ma fuafuaga aloaia. E le taofia ai le toe iloiloina ma le faia o suiga i se fuafuaga i le tausiga o le fanau pe afai ua le fetau fuafuaga.**

# Fesootaiga ma tagata o aafia i le olaga o lou alo



## E faapefea na fesootai tagata uma o aafia i le olaga o lou alo pe afai e moomia na suia le fuafuaga?

E pei o se faaletonu faafuasei, mo se faaitaiga, ua pe le taavale a le Tagata A a o malaga e piki mai le tamaitiiti mai le aoga. Ua iai se fuafuaga e faafesootai ai le tasi i le isi pe afai ua aliae se faaletonu faafuasei? Atonu e aogā le avea o se isi e faafesootai mo tulaga faafuaseia ma ua malilie i ai tagata uma.

### Lau fuafuaga mo fesootaiga ma tagata o aafia i le olaga o lou alo



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**O se api o faamaumau ai fuafuaga e fealuai ma le tamaitiiti i taimi e faia ai suiga (mai le tasi aiga i le isi) ma e aogā mo mātua ma aiga e fesootai ai mo soo se mea e lē faanatinati.**

# Totogi o mea o moomia e lou alo

O iai se isi o lana tiute masani le totogi o tupe i se tasi o mātua, tagata o tausia le tamaitiiti po o le aiga auā le tausiga o lou alo? O faapefea na totogi mea o moomia e lou alo i aso uma, e pei o lavalava ma ofuaoga? O faapefea na e totogi mea o moomia e lou alo i le aoga, meafai i le tuua ai o le aoga, vaai ai le fomai ma nofoaga e vaaia tamaiti?



Lau fuafuaga mo le totogiina o mea o lo o moomia e lou alo: 

---

---

---

---

---

---

---

# O isi faaiuga e tāua mo lou aiga

Atonu e iai isi faaiuga e tatau na fai mo le tausiga o lou alo ma e tāua ia te oe ma lou aiga. E mafai na e filifili e faaafia faaiuga nei i le vaega lenei.



## Faataitaiga

### O nisi o faataitaiga e aofia ai:

- faiga e te tausisia ai meaai e tatau na 'ai ai lou alo po o le aiga foi. Mo se faataitaiga, pe afai e lē 'ai lou alo i meaai ua filogia ai ma fatu
- o le vaitaimi ma le nofoaga tonu e mafai na alu i ai lou alo, e aofia ai le mea o teu ai lana tusifolau
- o le umi faatagaina e faaoga ai masini faatekonolosi
- pe afai e te manao i lou alo e auai i se malumalu tapuai, mo se faataitaiga, alu i le lotu
- o tuiqipui e te manao i lou alo e fai
- o mea e patino i lou alo e mafai na aiaina e se toalua fou o se tasi o mātua
- manaoga faapitoa.

Lau fuafuaga mo isi faaiuga fai: 

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**E mafai ona e talosaga i le Faamasinoga e avea lau Parenting Plan ma Parenting Order. Afai ua le mafai na maua se maliega i faaiuga mo le tausiga o le fanau, e mafai na e talosaga i le Faamasinoga mo se Court for an Order to Settle a Dispute Between Guardians.**

## VAEGA 3:



## Toe iloilo, tautinoga, ma saini

### Toe iloiloina o lau fuafuaga

E le mafai na leai ni suiga, a o faasolo na matua lou alo. E fesoasoani le faaavanoa o se taimi e toe iloilo ma toe teuteu ai lau fuafuaga mo le tausiga o le fanau. Afai ua malilie i ai tagata uma, e mafai na e toe iloilo lau fuafuaga mo le tausiga o le fanau po o le fai o se fuafuaga fou.

# Faataunuu le fuafuaga tau tausiga o le fanau



**Aso e toe iloilo ai:** \_\_\_\_\_

Atonu e aogā le fai o se faamanatu o le aso e toe iloilo ai i lau kalena po o lau telefoni.

E tusa ai ma tulaga o le avea ai ma mātua, tagata o tausia le fanau ma aiga ua tusia igoa i le fuafuaga tau tausiga o le fanau, ua e faailoa lou malamalama ma lou talia o faaiuga ua faia i le fuafuaga tau tausiga o le fanau. E te mulimulitai i le fuafuaga lenei seia faagata po o le aulia o le vaitaimi e toe iloilo ai.

Igoa: \_\_\_\_\_

Saini: \_\_\_\_\_

Aso: \_\_\_\_\_

Igoa: \_\_\_\_\_

Saini: \_\_\_\_\_

Aso: \_\_\_\_\_

Igoa: \_\_\_\_\_

Saini: \_\_\_\_\_

Aso: \_\_\_\_\_

Igoa: \_\_\_\_\_

Saini: \_\_\_\_\_

Aso: \_\_\_\_\_



**E le mafai e le Faamasinoga na faia se faaiuga faasaga i se tasi pe afai na te lei mulimulitai i le fuafuaga tau tausiga o le fanau.**

# Fesoasoani e fai sau fuafuaga e aogā mo lou alo



E tusa ma lou tulaga o se tasi o mātua, tagata o tausia le tamaitiiti<sup>\*</sup> ma aiga, e tatau na e faamuamua lou alo. E ui i manatu ua folasia i le itulau lenei i le faatulagaina o le tausiga mo lou alo, ua na o se faataatiaga o auala e te iloa ai mea sili na lelei mo lou alo. Fai se lua tala ma si au tama ma taumafai ia ona iloa au faaiuga ua fai.

## Pepe ma tamaiti e lei a'e i le aoga faasolo atu i le 5 tausaga le matutua

E faalagolago pepe ma tamaiti e lei a'e i le aoga i lou faia o se faaiuga sa'o mo ia. E iai aiga ua iloa e sili atu na lelei pe a nofo le tamaitiiti i le tele o le taimi ma le tasi o mātua, ae tuu asi i ai le tasi o mātua, tagata o tausia le tamaitiiti ma aiga. O le isi itu, e iai aiga e sili ai le faasoa o le tausiga o le aso i le va o aiga.

Afai ua e filifili ia tasi lava le aiga e faavae i ai mea uma mo lou alo, mafaufau i tulaga e aogā ai le mafuta o lou alo ma le isi o mātua, tagata o tausia tamaiti po o aiga. E faafia na asiasi i ai? O le ā se umi e mafuta ai? E tatau na moe ai i se po?

Afai ua e manao e faasoa le tausiga o le tamaitiiti e aiga, mafaufau i auala e mataitu ai tulaga e atuatuvaile ai lou alo. O le ā se umi e tatau na latou mafuta ai i aiga taitasi? O le ā sau tali atu pe afai e ese le fale o iai lou alo ma ua manao e fia vaai i le isi matua? E faapefea na e fesoasoani i lou alo pe afai ua fiu i le fealuai mai le tasi fale i le isi?

Maufaufau i auala e te fesoasoani ai i lou alo i taimi ua faia ai suiga nei (mai le tasi aiga i le isi). Afai o se suiga e le o fiafia i ai lou alo, e faapefea na fesoasoani i ai mātua, tagata o tausia tamaiti po o le aiga?

<sup>\*</sup> O le tagata e tausia le tamaitiiti o se tagata matua e gafa ma le faafaileleina ma le tausiga o se tamaitiiti.



## Tamaiti aoga mai le 5 - 11 tausaga le matutua

E tele lava na fiafia tamaiti ua aoga pe a maua se taimi e tafao ese ai mai mātua. Mo se faataitaiga, pe a alu i le aoga ma auai i isi meafai.

Maufaufau i tulaga e fetauti ai le tasi o le fale e asiasi atu i ai le tasi o mātua, tagata o tausia tamaiti po o le aiga. Atonu e sili ai i lou alo le vaevae tutusa o le taimi i le va o aiga. E fesoasoani foi lou talanoa i si au tama i tulaga faapenei.

## Tupulaga mai le 12 tausaga ma luga atu le matutua

Atonu e fia faaali se manatu o tupulaga i le nofoaga ma le vaitaimi e mafai na mafuta ai ma mātua, tagata o tausia tamaiti ma aiga.

Talanoa ma tagata uma o aafia e iloa ai le mea o manao i ai fanau tupulaga. E iai tupulaga e sili ai le mautu o le fale e tasi e asiasi atu i ai isi mātua, tagata o tausia tamaiti ma aiga. O isi tupulaga e sili ai le vaevae tutusa o le taimi i le va o aiga.

O suiga o le soifuaga e pei o suega a le aoga, faigaluega faavaitaimi ma tafaoga, o tulaga nei e moomia ai le suia o le fuafuaga tau tausiga o le fanau. Mauaufau i faiga e te mataitu ai tulaga ua atuatuvaile ai lou alo ma ia mautinoa o maua le avanoa e maua ai lona toafilemu.

**E mafai foi na e talosaga i le Family Court e iloilo le avea ai o lau fuafuaga tau tausiga o le fanau e avea ma poloaiga a le faamasinoga. E le o se tulaga e tatau na fai ae afai o se mea ua e manatu i ai, na e tago lea e scan le QR code po o le tatala o le link lea:**



[justice.govt.nz/consent-order](https://justice.govt.nz/consent-order)

Telefoni vili fua a le Ministry of Justice i le **0800 224 733**

Faaoga le meapueata o lau telefoni e scan ai a'u



# O se tali atu pe afai ua le tausisia le fuafuaga tau tausiga o le fanau

E le mafai e le Family Court na faia se faaiuga faasaga i se tasi pe afai na te lei mulimulitai i le fuafuaga tau tausiga o le fanau. Peitai, e iai avanoa e mafai ai na toe sologa lelei le tausisia o le fuafuaga tau tausiga o le fanau.



## E mafai na e:

### Talanoa i le tagata e le o mulimulitai i le fuafuaga

Atonu e le o malamalama lelei i le faiga e faataunuu ai le fuafuaga tau tausiga o le fanau, po o ni suiga o ia manatu e fia fai. Manatua, e mafai na e toe iloilo ma toe teuteu lau fuafuaga tau tausiga o le fanau i soo se taimi pe afai ua maililie i ai tagata uma.

### Faafesootai le Kaiārahi mai le ofisa faamasino o lata ane

E fesoasoani Kaiārahi (Family Court Navigators) e faasino le tou aiga, i isi auala i le tuanai ai o le vaitaimi ua tete'a ai mātua po o le suia o tulaga o se aiga ina ia tou faia se faaiuga sili mo lou alo. E mafai na ia fesoasoani foi e saili isi auaunaga faalotoifale e maua atu ai se fesoasoani. E te maua se Kaiārahi, mai se ofisa faamasino o lata ane, imeli i le kairahi@justice.govt.nz po o le telefoni vili fua a le Ministry of Justice i le **0800 224 733**.

### Faataitai le polokalame Parenting Through Separation

O se polokalame e te auai fua i ai, e fesoasoani i mātua, tagata o tausia tamaiti ma aiga e malamalama ma taulai i manaoga o le tamaitiiti pe a tuanai le taimi ua tete'a ai mātua po o le suia o tulaga o le aiga. O soo se taimi lava e mafai ai na e auai i le polokalame Parenting Through Separation. Atonu e aogā mo le faia o se fuafuaga tau tausiga o le fanau, po o le tau amata o se taumafaiga pe afai ua le fetau fuafuaga.

Tagai i le Parenting Through Separation (PTS) pe a tago e scan le QR code po o le tatala o le link lea:

[justice.govt.nz/parenting-through-separation](https://justice.govt.nz/parenting-through-separation)  
Telefoni vili fua a le Ministry of Justice i le **0800 224 733**



Faanoaga le meapueata o lau telefoni e scan ai a'u

### Faataitai le auai ai i se Family Dispute Resolution

O se auaunaga e foia ai feteenaiga ma o se avanoa e galulue ai se tagata tutoatasi po o se 'faufautua' le aiga ma mātua, tagata o tausia tamaiti, ma aiga ia maua se maliega i le tausiga o le tamaitiiti pe a tuanai le taimi ua tete'a ai mātua po o le suia o tulaga o se aiga. E aogā le Family Dispute Resolution e talatala ai faaletonu ua feeseeseai ai aiga, a o faasili ai pea le faamuamua i le tamaitiiti.

E te maua nisi faamatalaga e uiga i le Family Dispute Resolution pe a e tago e scan le QR code po o le mulimulitai i le link lea:

[justice.govt.nz/family-dispute-resolution](https://justice.govt.nz/family-dispute-resolution)  
Telefoni vili fua a le Ministry of Justice i le **0800 224 733**



Faanoaga le meapueata o lau telefoni e scan ai a'u



### Talanoa i se loia

Atonu e aogā le sailia o se fautuaga a se loia. E mafai na maua se fesoasoani mai le Community Law Centre pe afai e te le o mautinoa pe gafatia na e totogi se loia. Atonu e maua atu se fesoasoani mai le Family Legal Advice Service, e te maua ai se avanoa ma se loia i le amataga mai lava o le faatoa tete'a ai o mātua po o le suia o tulaga o le aiga.

**E te maua nisi faamatalaga e uiga i le Family Legal Advice Service pe a e tago e scan le QR code po o le tatala o le link lea:**

[justice.govt.nz/lawyers-for-parents-and-children](https://justice.govt.nz/lawyers-for-parents-and-children)  
Telefoni vili fua a le Ministry of Justice i le **0800 224 733**



Faaaoga le meapueata o lau telefoni e scan ai a'u

### Faia o se talosaga i le Family Court

E mafai e le Family Court na faia se faaiuga i le tausiga o lou alo pe afai e lei maua se tou maliega, e masani lava le faia ai o le tulaga lea pe afai e lei maua se maliega e auala atu i le Parenting Through Separation ma le Family Dispute Resolution.

**E te maua nisi faamatalaga i le faiga o se talosaga e tuuina atu i le Family Court pe a e tago e scan le QR code po o le tatala o le link lea:**

[justice.govt.nz/apply-to-the-family-court](https://justice.govt.nz/apply-to-the-family-court)  
Telefoni vili fua a le Ministry of Justice i le **0800 224 733**



Faaaoga le meapueata o lau telefoni e scan ai a'u

Faamaumauga:



Handwriting practice area consisting of 15 horizontal blue lines on a light blue background.

